

СЛОВО И МУЗЫКА

Научная статья

УДК 783.3

DOI: 10.56620/2587-9731-2021-4-030-047



**Кантата № 150 И. С. Баха:
трактовка литературного текста
и композиционные особенности**

Ирина Самойловна Стогний

Российская академия музыки имени

Гнесиных, г. Москва, Россия,

istogniy@mail.ru



Аннотация. В статье рассматриваются вопросы музыкальной трактовки Бахом 24-го Псалма “Nach dir, Herr, verlanget mich” («К Тебе, Господи, возношу душу мою») в кантате № 150 для хора, солистов и камерного оркестра. Художественный эффект, связанный с композиторским воплощением слова, может иметь разные подходы к его изучению. При этом в оценке художественных характеристик важен не только *отобранный* композитором литературный текст, но и тот, что остался за скобками, поскольку *неотобранное* усиливает значение избранного. Подобный подход к изучению произведения со словом нужен для того, чтобы понять авторскую расстановку смысловых акцентов. В данном случае за пределами композиторского выбора остались стихи, связанные с человеческими грехами, представляющие большую часть стихов 24-го Псалма. Акцент сделан на *идее спасения*. Но еще более важно, что избранный композитором способ воплощения слова в музыке определил его «перевод» из понятийной сферы в звуковую, поскольку неотобранный литературный материал нашел свое воплощение

в музыке, образуя иной вид целостного высказывания, чем в библейском первоисточнике.

Ключевые слова: И. С. Бах, псалом, трактовка, литературный текст, смысл, полифония, фактура, хор, ансамбль, линии голосов

Для цитирования: *Стогний И. С.* Кантата № 150 И. С. Баха: трактовка литературного текста и композиционные особенности [Электронный ресурс] // Современные проблемы музыкознания / Contemporary Musicology. 2021. № 4. С. 30–47.

DOI: 10.56620/2587-9731-2021-4-030-047



MUSIC AND LITERARY TEXT

Original article

DOI: 10.56620/2587-9731-2021-4-030-047

J. S. Bach's Cantata No. 150: Compositional Features and an Interpretation of the Literary text

Irina S. Stogniy

Gnesin Russian Academy of Music, Moscow, Russia,
istogniy@mail.ru

Abstract. The article focuses on Bach's musical interpretation of Psalm 24 'Nach dir, Herr, verlanget mich' (*For Thee, O Lord, I long*) in Cantata No. 150 for choir, soloists and chamber orchestra. The approaches to research may differ depending on the artistic effect associated with the composer's embodiment of a word. At the same time, a study of artistic features should not limit itself to the literary text selected by the composer alone. It should consider what was discarded, since the unselected enhances the meaning of what is chosen. This approach to study a work that involves a literary text is feasible as it facilitates a more effective understanding of the author's arrangement of semantic accents. In our case, the composer discarded the verses about human sins that comprise most of Psalm 25. Instead, he laid an emphasis on the idea of salvation. What is even more important is the composer's way to translate words into music: he transforms the material from the conceptual sphere into sound and the discarded literary material finds its embodiment in music forming a new kind of holistic utterance that is different from the biblical text.

Keywords: I. S. Bach, psalm, interpretation, literary text, meaning, polyphony, texture, chorus, ensemble, lines of voices

For citation: *Stogniy I. S.* J. S. Bach's Cantata No. 150: Compositional Features and an Interpretation of the Literary text [Electronic source]. In: *Sovremennye problemy muzykoznaniiya / Contemporary Musicology*, 2021, no. 4, pp. 30–47. (In Russ.)
DOI: 10.56620/2587-9731-2021-4-030-047